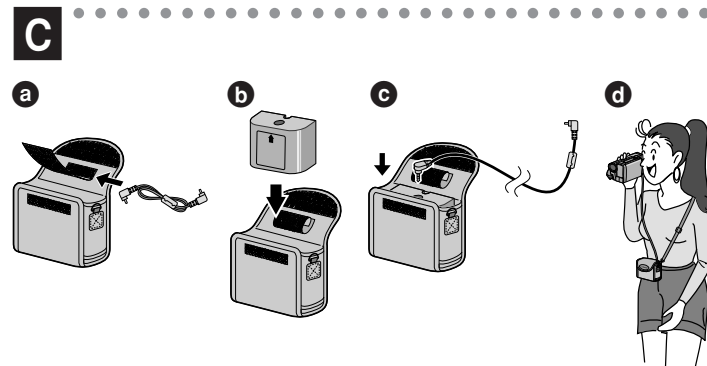
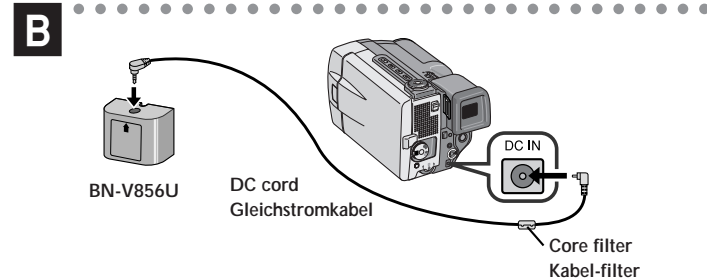
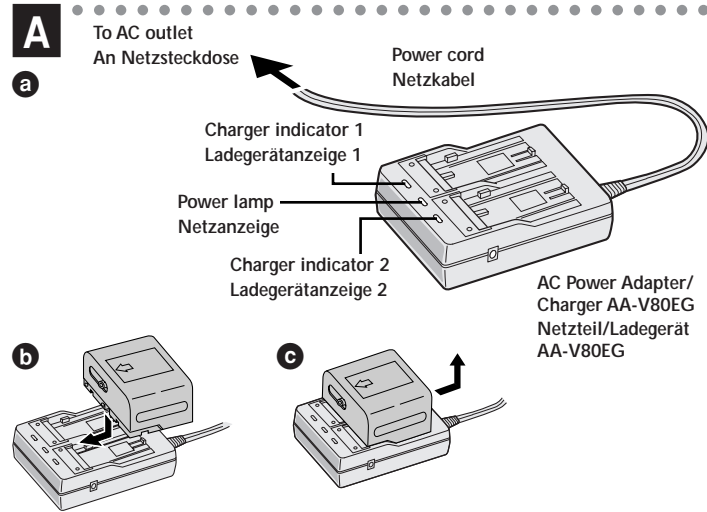


Additional Reference Manual

Ergänzungsreferenzhandbuch

Manuel de référence complémentaire

Manuale di riferimento supplementare



Charging the Battery Pack (BN-V856U)

Use the provided AC Power Adapter/Charger to charge the battery pack. The Battery Pack is rechargeable even if it is not completely depleted. **A-a**

For details on operation, refer to the notes on page 10 in the camcorder's instructions.

1 SUPPLY POWER TO CHARGER

Plug the AC Power Adapter/Charger's power cord in to an AC outlet. The power lamp comes on.

2 ATTACH THE BATTERY PACK **b**

Attach while making sure the \oplus \ominus marks are facing down and aligned with the corresponding marks on the AC Power Adapter/Charger.

- The Charger Indicator 1 begins blinking to indicate charging has started. (Charger indicator 2 does not blink.)
- When blinking of the Charger indicator 1 stops blinking and remains lit, charging is finished.
- Charging time is approximately 6 hrs. 30 min. (When the Battery Pack is completely depleted.)

3 DETACH THE BATTERY PACK **c**

Slide the battery in the direction of the arrow and lift off.

- When charging is finished, unplug the Power cord from an AC outlet.

Using the Battery Pack (BN-V856U)

See the illustration **B**.

Approximate recording time

LCD monitor off/Viewfinder on	approx. 6 hrs.
LCD monitor on/Viewfinder off	approx. 5 hrs.

Using the Battery Pouch **C**

- Using the provided Battery Pouch, you can carry the Battery Pack (BN-V856U) on your waist or shoulder.
- Use the provided DC cord only.

a Packing the DC cord

b Insert the Battery Pack

c Connect the DC cord

d Shooting with the Battery Pack hung from the waist or shoulder

Laden des Akkus (BN-V856U)

Laden Sie den Akku mit dem mitgelieferten Netzteil/Ladegerät. Sie können den Akku auch laden, wenn er noch nicht völlig entladen ist. **A-a**

Näheres zur Verwendung des Batteriesatzes finden Sie auf Seite 10 in der Bedienungsanleitung des Camcorders.

1 VERSORGEN SIE DAS LADEGERÄT MIT SPANNUNG

Schließen Sie das Netzkabel des Netzadapters/Ladegeräts an einer Netzsteckdose an. Die Netzanzeige leuchtet.

2 BRINGEN SIE DEN AKKU AN **b**

Beim Einsetzen sicherstellen, daß die Plus-/Minuspolmarkierungen \oplus \ominus nach unten weisen und auf die entsprechenden Markierungen am Netzadapter/Ladegerät ausgerichtet sind.

- Die Ladeanzeige 1 blinkt zur Bestätigung, daß der Ladevorgang ausgelöst wurde, die Ladegerätanzeige 2 blinkt nicht.
- Wenn die Ladegerätanzeige 1 aufhört zu blinken und stetig leuchtet, ist der Ladevorgang beendet.
- Die Ladedauer beträgt ca. 6 Stunden 30 Minuten (bei völliger Entladung des Akkus).

3 NEHMEN SIE DEN AKKU AB **c**

Den Batteriesatz in Pfeilrichtung abziehen und abnehmen.

- Wenn der Ladevorgang beendet ist, ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Netzsteckdose.

Hinweis zur Akku (BN-V856U)

Siehe dazu Abbildung **B**.

Ungefähre Aufnahmedauer

LCD-Monitor aus/Sucher ein	ca. 6 Std.
LCD-Monitor ein/Sucher aus	ca. 5 Std.

Hinweis zur Akku-Tasche **C**

- Mit der mitgelieferten Akku-Tasche können Sie den Akku (BN-V856U) um die Taille oder über die Schulter tragen.
- Verwenden Sie in diesem Fall ausschließlich das mitgelieferte Gleichstromkabel.

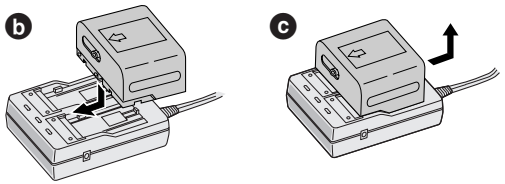
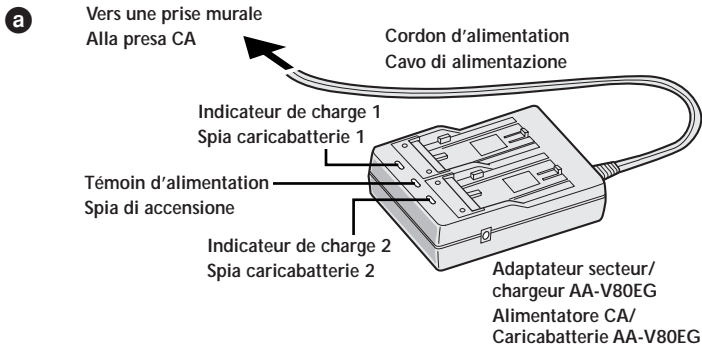
a Bündeln des Gleichstromkabels

b Einsetzen des Akkus

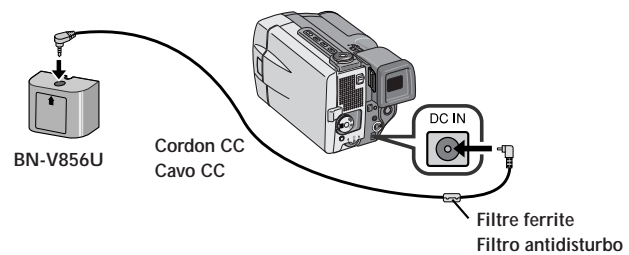
c Anschließen des Gleichstromkabels

d Aufnehmen, wenn der Akku um die Taille oder über die Schulter getragen wird

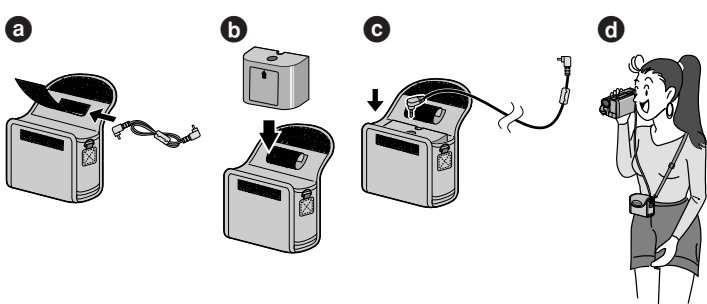
A



B



C



Charge de la batterie (BN-V856U)

Utilisez l'adaptateur secteur/chargeur fourni pour charger la batterie. La batterie est rechargeable même si elle n'est pas complètement épuisée.

A-a

Pour plus de détails sur le fonctionnement, reportez-vous aux remarques de la page 10 du mode d'emploi du caméscope.

1 RACCORDEZ LE CHARGEUR AU SECTEUR

Branchez le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur/chargeur sur une prise de courant. Le témoin d'alimentation s'allume.

2 PLACEZ LA BATTERIE **b**

Mettez en place tout en s'assurant que les marques ⊕ ⊖ sont tournées vers le bas et alignées avec les marques correspondantes sur l'adaptateur secteur/chargeur.

- Le témoin du chargeur 1 se met à clignoter pour indiquer que la recharge commence. (L'indicateur de charge 2 ne clignote pas.)
- Lorsque l'indicateur de charge 1 cesse de clignoter pour rester allumé, cela signifie que la charge est terminée.
- Le temps de charge est d'approximativement 6 heures 30 minutes. (Si la batterie est complètement épuisée.)

3 RETIREZ LA BATTERIE **c**

Poussez la ou le batterie dans le sens de la flèche et enlevez-les.

- Lorsque la charge est terminée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

Utilisation de la batterie (BN-V856U)

Voir Illustration **B**.

Temps de charge approximatif

Moniteur LCD désactivé/viseur activé: approx. 6 heures

Moniteur LCD activé/viseur désactivé: approx. 5 heures

Utilisation de la housse de batterie **C**

- La housse de batterie fournie vous permet de transporter la batterie (BN-V856U) à la taille ou à l'épaule.
- Utilisez uniquement le cordon CC fourni.

a Rangement du cordon CC

b Introduction de la batterie

c Raccordement du cordon CC

d Prise de vue avec la batterie attachée à la ceinture ou à l'épaule

Come caricare il blocco batteria (BN-V856U)

Usare l'alimentatore CA/caricabatterie per caricare il blocco. È possibile caricare il blocco batteria anche se non è del tutto scarico. **A-a**

Per maggiori dettagli su questa operazione, fare riferimento alle note di pagina 10 delle istruzioni della camcorder.

1 ALIMENTAZIONE DEL CARICABATTERIA

Inserire la spina del cavo di alimentazione dell'Alimentatore/Caricabatteria in una presa di corrente. Si illumina la spia di accensione.

2 FISSARE IL BLOCCO BATTERIA **b**

Inserire le batterie accertandosi che i simboli "⊕ ⊖" siano rivolti verso il basso e allineati con i segni corrispondenti sull'Alimentatore/Caricabatteria.

- L'indicatore di carica 1 inizia a lampeggiare per indicare che l'operazione di carica ha avuto inizio. (L'indicatore 2 del caricabatterie non lampeggia.)
- L'operazione di carica termina quando la spia del caricabatterie 1 smette di lampeggiare e rimane acceso.
- Il tempo di carica è di 6 ore e mezza circa nel caso in cui il blocco batteria fosse interamente scarico.

3 STACCARE IL BLOCCO BATTERIA **c**

Fare scorrere la batteria nella direzione della freccia e alzarla.

- Al termine della carica, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.

Uso il blocco batteria (BN-V856U)

Si osservi la figura **B**.

Tempo approssimativo di registrazione

Monitor LCD spento/mirino acceso 6 ore circa

Monitor LCD acceso/mirino spento 5 ore circa

Uso della tasca batteria **C**

- Usando la tasca batteria in dotazione, è possibile trasportare il blocco batteria (BN-V856U) collegato alla vita o sulla spalla.
- Usare solamente il cavo CC in dotazione.

a Riavvolgere il cavo CC

b Inserire il blocco batteria

c Collegare il cavo CC

d Riprendere con il blocco batteria pendente dalla vita o dalla spalla